



联合国教育、  
科学及文化组织



世界遗产公约



## 联合国教科文组织 — 中国 — 非洲

### 世界遗产能力建设与合作论坛

世界遗产与可持续发展：中非经验共享

日期：2019年6月3-4日

联合国教科文组织总部，法国巴黎

### 概念说明



## I. 主题与背景

撒哈拉以南非洲地区拥有丰富多样的自然和文化遗产，这些遗产有助于我们了解人类历史的演变。如今，非洲地区约有11亿人口<sup>1</sup>，拥有95处世界遗产（包括52处文化遗产，38处自然遗产，5处混合遗产）<sup>2</sup>，但在《世界遗产名录》中依然代表性不足（占世界遗产总数的比例不到9%）。与此同时，《濒危世界遗产名录》中近三分之一的遗产都位于非洲地区。

非洲地区世界遗产地面临众多挑战，包括不可持续的发展方式、武装冲突、暴力极端主义、不受控制的人口流动、非法狩猎、管理不当和气候变化等。为应对与遗产地保护相关的问题，多年来采取了诸多举措，开展财务和技术援助活动。这些工作包括“非洲2009”<sup>3</sup>和“非洲自然”<sup>4</sup>等能力建设举措以及建立非洲世界遗产基金（AWHF）<sup>5</sup>，其宗旨均在于增加《世界遗产名录》中非洲遗产地的数量，并确保遗产地的可持续管理和保护。这些措施在非洲地区取得了显著的成果，但仍有待加强。

中国拥有14亿人口<sup>6</sup>。在《世界遗产名录》中拥有53处世界遗产（包括36处文化遗产、13处自然遗产和4处混合遗产）。自1985年批准《世界遗产公约》以来，中国在公约实施方面积累了大量宝贵经验。在此期间，中国经历了经济的持续发展，并扩大了与非洲国家的双边和多边合作。但同时，中国的文化和自然遗产受到了快速城市化、旅游业空前发展和经济增长带来的其他压力的威胁。世界遗产地保护所面临的这些挑战，在规模和性质上都与非洲地区相似。

基于此背景，联合国教科文组织与非洲缔约国和中国合作，在巴黎总部举办联合国教科文组织—中国—非洲世界遗产能力建设与合作论坛：“世界遗产与可持续发展：中非经验共享”。

---

<sup>1</sup> [www.unesco.org/new/en/africa-department/priority-africa/.../demographic-growth/](http://www.unesco.org/new/en/africa-department/priority-africa/.../demographic-growth/)

<sup>2</sup> 2018年数据。 <https://whc.unesco.org/en/list/&order=region>

<sup>3</sup> <http://whc.unesco.org/en/documents/267/>

<sup>4</sup> <https://whc.unesco.org/en/africa-nature/>

<sup>5</sup> <https://whc.unesco.org/en/awhf>

<sup>6</sup> 截至2019年5月16日的统计数字。 <http://data.stats.gov.cn/english/>

## II. 论坛的缘由及框架

本次论坛的日程安排基于两份指导性文件——联合国《2030 年可持续发展议程》<sup>7</sup>和非洲联盟《2063 年议程：我们希望的非洲》<sup>8</sup>中涉及的中非共同优先事项。这两份文件都致力于在全球以至当地社区各层面促进和平及共同繁荣，包括保护自然和文化遗产。同时，本次论坛也是非洲和中国政府在践行 2018 年中非合作论坛（FOCAC）<sup>9</sup>北京峰会商定的能力建设承诺方面迈出的一步。

非洲同时也是联合国教科文组织的两个总体优先事项之一（另一个是性别平等）。2014–2021 年，非洲优先行动侧重于两个主要方面：通过促进包容、和平和有复原力的社会，建设和平；以及通过加强机构能力建设促进可持续发展并消除贫困。

论坛将进一步回应关于非洲实施《世界遗产公约》情况的第二轮定期报告发现的以下问题：

1. 法律框架薄弱且滞后；
2. 当地社区、土著居民、土地所有者和私营部门在《世界遗产公约》落实方面的参与度低；
3. 各国更新文化和自然遗产清单的水平低，而该清单是制定预备清单（Tentative List）的基础；
4. 本地区世界遗产的保存和保护过度依赖国际资金。

针对以上问题，《公约》各非洲缔约国向世界遗产委员会提出以下建议：

1. 推动社区参与，确保当地社区能从世界遗产中获得切实的经济和社会惠益；关于世界遗产的研究计划应让当地社区和土著居民参与进来，成为研究主体、研究者和研究成果的最终受益者；
2. 认可、确立并记录传统管理体系；本地区世界遗产资料不能局限于基本清单（basic inventories），而要在以往发现的问题的基础上，开展各个层面的研究；
3. 面对该地区的发展压力，在政策及操作层面解决世界遗产和可持续发展的需求；对开发项目和资源开采进行的环境影响研究，须着重考虑其对遗产的影响；

---

<sup>7</sup> <https://www.un.org/sustainabledevelopment/fr/development-agenda/>

<sup>8</sup> <https://au.int/en/agenda2063>

<sup>9</sup> <https://www.focac.org/fra/>

4. 向冲突中和冲突后地区拥有世界遗产的缔约国提供援助，建立并实施遗产保存、保护和管理的必要机制。

总之，上述建议确认了《世界遗产公约》的五个战略目标：（i）提高《世界遗产名录》的可信度；（ii）确保有效保护世界遗产；（iii）促进制定能力建设措施；（iv）通过传播，加强公众对世界遗产的认识、参与和支持；（v）加强社区在《世界遗产公约》实施方面的作用。

作为对 2012–2017 年定期报告行动计划的回应，联合国教科文组织世界遗产中心同坦桑尼亚联合共和国及中华人民共和国合作，于 2016 年在坦桑尼亚阿鲁沙举办了“保护非洲世界遗产，助力可持续发展”国际会议。会议的主要成果《恩戈罗恩戈罗宣言》<sup>10</sup>承认《公约》为处理文化与自然遗产之间错综复杂的关系提供了独特的平台，并进一步呼吁各利益攸关方把遗产作为推动可持续发展的驱动力，从而有助于在非洲地区改善生计和消除贫困。《恩戈罗恩戈罗宣言》明确提及了 2014 年《在非中国企业社会责任宣言》，就尊重非洲文化传统、保护当地生态环境和自然资源、助力非洲经济社会可持续发展的在非中国企业社会责任达成了共识。联合国教科文组织旗舰出版物《非洲世界遗产与可持续发展报告》选登了会上的 28 篇论文<sup>11</sup>。

2018 年 11 月，在联合国教科文组织巴黎总部举行了一次高级别中非专家筹备会议，为非洲和中国世界遗产专业人员之间的进一步合作奠定了基础。从长远来看，预计将从以下方面增强缔约国的能力：（i）促进非洲和中国世界遗产地的可持续发展；（ii）提高非洲遗产地在《世界遗产名录》中的代表性；（iii）实施联合试点项目；（iv）促进人员交流；（v）开展联合研究项目。第一项合作活动便是计划召开的为期两天的“世界遗产与可持续发展：中非经验共享”论坛。预计会后将发布论坛文集。

### III. 目标受众

论坛将汇集各利益攸关方：自然、文化和发展部门的政策制定者及决策者，学者以及世界遗产地管理者。更具体而言，预计来自非洲和中国的与会者将包括：遗产和世界遗产专

---

<sup>10</sup> <http://www.unesco.org/culture/pdf/Ngorongoro-Declaration-fr.pdf>

<sup>11</sup> 参见 <https://zh.unesco.org/news/fei-zhou-shi-jie-yi-chan-yu-ke-chi-xu-fa-zhan-bao-gao-zheng-shi-fa-bu>

家，各部门的高级政府官员和来自世界遗产委员会咨询机构、联合国教科文组织二类中心、非洲联盟和非洲发展银行等机构的代表。

#### IV. 论坛目标

论坛的主要目标是为在世界遗产领域具有影响力的中国和非洲利益攸关方之间的合作建立一个广泛和可持续的平台。具体而言，该论坛将：

- 明确非洲和中国世界遗产可持续发展面临的挑战和机遇；
- 通过采用《世界遗产公约操作指南》以及非洲联盟和中非合作论坛（FOCAC）建立的现有机制，加强非洲与中国在世界遗产保护领域的南南合作；
- 加强在提名申报材料方面的协助；
- 为上游建议提供支助，以便改进开发项目的规划，确保世界遗产地不受此影响；
- 改善自然和文化遗产以及发展部门之间的政策对话。

#### V. 论坛主题

本次论坛将包括几场技术性研讨会议，具体主题如下：

##### **主题一：世界遗产保护工具和机制**

- 1.1 遗产保护相关技术应用
- 1.2 中国与非洲的世界遗产监测
- 1.3 世界遗产保护的法律法规

##### **主题二：世界遗产与社区**

- 2.1 世界遗产和社会经济发展
- 2.2 社区如何享有、参与、并受益于世界遗产

##### **主题三：共同保护中国和非洲的遗产**

- 3.1 遗产管理和保护领域的公私合作伙伴关系
- 3.2 中非世界遗产合作的机遇（政策、学术及民间合作）
- 3.3 为非洲遗产保护筹集资源

## VI. 与会者和论坛安排

本论坛将于 2019 年 6 月 3-4 日在巴黎联合国教科文组织总部举办。

论坛预计有 100 至 150 名与会者，其中约 80 名（60 名非洲与会者和 20 名中国与会者）将由中国基金提供资金支持。其他与会者将自费参会。预计出席的贵宾包括非洲和中国的文化、自然保护、环境、财政、城市基础设施建设等部门的部长，以及非洲联盟和中非合作论坛等机构的高级官员。主旨发言人将包括来自中国和非洲的专家，以及咨询机构的代表。教科文组织总干事、文化助理总干事、非洲优先及对外关系助理总干事也将受邀出席论坛。其他受邀嘉宾包括相关二类中心（WHI-TRAP、HIST、AWHF）和非洲开发银行的代表。

论坛将成立一个由非方、中方和咨询机构专家组成的专业技术委员会，审查提交的摘要及论文。论坛还将整理来自非洲和中国专家的 40 多篇论文报告，并重点关注《世界遗产公约》的 5C 战略目标（可信度、保护、能力建设、传播和社区）。

论坛的全体会议将包括由中非世界遗产与发展领域的决策者及极具影响力人士组成的高级别专题研讨。论坛同时包括探讨论坛不同主题的论文演讲技术研讨会。

## VII. 成果

### 论坛预计达成如下成果：

- 发布《联合国教科文组织—中国—非洲遗产保护联合声明》；
- 实施约十个案例研究项目（文化和自然遗产），包括影响评估、应急保护措施、提名和预备提名清单的案例研究；
- 开展遗产地互访和培训活动等中非交流项目；
- 在中国和非洲的学术期刊上发表论文，如《国际地学遗产与公园》学报专刊和《非洲文化遗产研究（JACHS）》等。